

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»
(РУТ (МИИТ))



Рабочая программа дисциплины (модуля),
как компонент образовательной программы
базового высшего образования
по направлению подготовки
45.03.02 Лингвистика,
утвержденной первым проректором РУТ (МИИТ)
Тимониным В.С.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и межкультурная коммуникация

Форма обучения: Очная

Рабочая программа дисциплины (модуля) в виде
электронного документа выгружена из единой
корпоративной информационной системы управления
университетом и соответствует оригиналу

Простая электронная подпись, выданная РУТ (МИИТ)
ID подписи: 1310
Подписал: заведующий кафедрой Чернышова Лариса
Анатольевна
Дата: 11.06.2026

1. Общие сведения о дисциплине (модуле).

Целью освоения учебной дисциплины является:

- формирование у студентов навыков межкультурной коммуникации в языковой, предметной и деятельностной формах, в соответствии со стереотипами мышления и поведения в культурах изучаемых языков.

Задачей освоения дисциплины являются:

- обучить культуре иноязычного устного и письменного общения на основе развития общей, лингвистической, прагматической и межкультурной компетенций, способствующих во взаимодействии с другими дисциплинами формированию профессиональных навыков студентов.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю).

Перечень формируемых результатов освоения образовательной программы (компетенций) в результате обучения по дисциплине (модулю):

ОПК-3 - Способен использовать в профессиональной деятельности свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, включая письменное и устное общение на данном языке как в общей, так и в профессиональной сферах общения;

ОПК-4 - Способен создавать и интерпретировать тексты различных функциональных стилей на основном изучаемом языке в устной и письменных формах;

ПК-3 - Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.

Обучение по дисциплине (модулю) предполагает, что по его результатам обучающийся будет:

Знать:

лексико-грамматические особенности и стилистическую дифференциацию современного английского языка;

Знать:

стилистические, жанровые и прагматические характеристики текстов официального, нейтрального и неофициального регистров;

Знать:

нормы лексической, грамматической и стилистической эквивалентности при письменном переводе

Уметь:

продуцировать связные монологические и диалогические высказывания в устной и письменной формах в соответствии с коммуникативной задачей;

Уметь:

создавать и интерпретировать тексты различных функциональных стилей (публицистический, научный, деловой, разговорный);

Уметь:

осуществлять письменный перевод текстов различной тематики с русского на английский и с английского на русский

Владеть:

навыками восприятия и интерпретации аутентичных текстов разных функциональных стилей;

Владеть:

способами адаптации текста под целевую аудиторию с сохранением стилистической адекватности;

Владеть:

техниками переводческого анализа, редактирования и пост-редактирования.

3. Объем дисциплины (модуля).

3.1. Общая трудоемкость дисциплины (модуля).

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 14 з.е. (504 академических часа(ов)).

3.2. Объем дисциплины (модуля) в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

| Тип учебных занятий | Количество часов | | | |
|---|------------------|---------|----|----|
| | Всего | Семестр | | |
| | | №5 | №6 | №7 |
| Контактная работа при проведении учебных занятий (всего): | 240 | 96 | 96 | 48 |
| В том числе: | | | | |
| Занятия семинарского типа | 240 | 96 | 96 | 48 |

3.3. Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся, а также в форме контактной работы обучающихся с

педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении промежуточной аттестации составляет 264 академических часа (ов).

3.4. При обучении по индивидуальному учебному плану, в том числе при ускоренном обучении, объем дисциплины (модуля) может быть реализован полностью в форме самостоятельной работы обучающихся, а также в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении промежуточной аттестации.

4. Содержание дисциплины (модуля).

4.1. Занятия лекционного типа.

Не предусмотрено учебным планом

4.2. Занятия семинарского типа.

Практические занятия

| № п/п | Тематика практических занятий/краткое содержание |
|-------|--|
| 1 | Семестр 5 Чтение, говорение: "LEASURE TIME" I Рассматриваемые вопросы: - Текст : "Three men in a boat" by Gerome K. Gerome; - Лексико-грамматический анализ текста. |
| 2 | Чтение, говорение: текст "THE FUN THEY HAD" II Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексического материала по теме в упражнениях |
| 3 | Чтение, говорение: "LEASURE TIME" II Рассматриваемые вопросы: - Текст : "Three men in a boat" by Gerome K. Gerome; - Отработка лексико-грамматического материала текста. |
| 4 | Чтение, говорение: "LEASURE TIME" III Рассматриваемые вопросы: - Текст : "Three men in a boat" by Gerome K. Gerome; - Активизация лексико-грамматического материала текста. |
| 5 | Чтение, говорение: "PATTERNS OF LEASUERE" I Рассматриваемые вопросы: - Введение лексико-грамматического материала по теме. |
| 6 | Чтение, говорение: "PATTERNS OF LEASUERE" II Рассматриваемые вопросы: - Отработка лексико-грамматического материала по теме. |
| 7 | Чтение, говорение: "A WALKING TOUR" I Рассматриваемые вопросы: - Введение лексико-грамматического материала по теме. |

| № п/п | Тематика практических занятий/краткое содержание |
|----------|--|
| 8 | Чтение, говорение: "A WALKING TOUR" II - Отработка лексико-грамматического материала по теме. |
| 9 | Чтение, говорение: "PICNIC". I Рассматриваемые вопросы: - Грамматика Participle I; - Активизация лексико-грамматического материала по теме. |
| 10 | Чтение, говорение: "PICNIC". II - Активизация лексико-грамматического материала по теме. |
| 11 | Чтение, говорение: "SHOOTING FILMS" Рассматриваемые вопросы: - Лексико-грамматический анализ текста |
| 12 | Чтение, говорение: текст "ENCOUNTING DIRECTORS" I Рассматриваемые вопросы: - Отработка лексико-грамматического материала по теме |
| 13 | Чтение, говорение: текст "ENCOUNTING DIRECTORS" II Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексико-грамматического материала по теме |
| 14 | Чтение, говорение: "MAN AND THE MOVIES" I Рассматриваемые вопросы: - Отработка лексико-грамматического материала по теме |
| 15 | Чтение, говорение: "MAN AND THE MOVIES" II Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексико-грамматического материала по теме |
| 16 | Чтение, говорение: "THE REIGN OF DISNEY" Рассматриваемые вопросы: - Отработка лексико-грамматического материала по теме THE YEAR" I |
| 17 | Чтение, говорение: "THE BEST FILM OF THE YEAR" I Рассматриваемые вопросы: - Отработка лексико-грамматического материала по теме |
| 18 | Чтение, говорение: "THE BEST FILM OF THE YEAR" II Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексико-грамматического материала по теме |
| 19 | Чтение, говорение: "CINEMATOGRAPHY AS A MOST IMPORTANT ART" Рассматриваемые вопросы: - Обсуждение темы с использованием активной лексики |
| 20 | Чтение, говорение: "SCHOOLING" Рассматриваемые вопросы: - Введение лексико-грамматического материала по теме |
| 21 | Чтение, говорение: "SCHOOLING" Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексико-грамматического материала в упражнениях и речевых образцах |
| 22 | Чтение, говорение: текст "TO SIR, WITH LOVE" I Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексико-грамматического материала в упражнениях |
| 23 | Чтение, говорение: текст "ENGLISH SCHOOLING" I Рассматриваемые вопросы: - Ознакомление с лексическим материалом по теме |
| 24 | Чтение, говорение: текст "ENGLISH SCHOOLING" II |

| № п/п | Тематика практических занятий/краткое содержание |
|----------|--|
| | Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексического материала по теме в упражнениях |
| 25 | Чтение, говорение: текст “ENGLISH SCHOOLING” III Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексического материала по теме в дискуссии |
| 26 | Чтение, говорение: “PENALTIES AT SCHOOL” I Рассматриваемые вопросы: - Ознакомление с лексическим материалом по теме |
| 27 | Чтение, говорение: “PENALTIES AT SCHOOL” II Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексического материала по теме |
| 28 | Чтение, говорение: “FORMAL VERSUS INFORMAL TEACHING” I Рассматриваемые вопросы: - Ознакомление с лексическим материалом по теме |
| 29 | Чтение, говорение: “FORMAL VERSUS INFORMAL TEACHING” II Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексического материала по теме |
| 30 | Чтение, говорение: “FORMAL VERSUS INFORMAL TEACHING” III Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексико-грамматического материала в дискуссии |
| 31 | Чтение, говорение: текст “THE FUN THEY HAD” I Рассматриваемые вопросы: - Ознакомление с лексико-грамматическим материалом по теме |
| 32 | Чтение, говорение: текст “THE FUN THEY HAD” III Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексико-грамматического материала в дискуссии |
| 33 | Чтение, говорение: “BRINGING UP CHILDREN” I Рассматриваемые вопросы: - Ознакомление с лексико-грамматическим материалом по теме |
| 34 | Чтение, говорение: “BRINGING UP CHILDREN” II Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексико-грамматического материала в упражнениях и речевых образцах |
| 35 | Чтение, говорение: “BRINGING UP CHILDREN” III Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексического материала в дискуссии |
| 36 | Чтение, говорение: “CHILDREN AND THEIR PARENTS” I Рассматриваемые вопросы: - Ознакомление с лексико-грамматическим материалом по теме |
| 37 | Семестр 6 Чтение, говорение: “CHILDREN AND THEIR PARENTS” II Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексического материала по теме в упражнениях |
| 38 | Чтение, говорение: “CHILDREN AND THEIR PARENTS” III Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексического материала по теме в ролевой игре |
| 39 | Чтение, говорение: “TEACHING RESPONSIBILITY” I Рассматриваемые вопросы: - Введение лексического материала по теме |
| 40 | Чтение, говорение: “TEACHING RESPONSIBILITY” II |

| № п/п | Тематика практических занятий/краткое содержание |
|----------|--|
| | Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексического материала по теме в упражнениях |
| 41 | Чтение, говорение: “TEACHING RESPONSIBILITY” III Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексического материала по теме в ролевой игре |
| 42 | Чтение, говорение: “INFORMAL YOUTH COMMUNITIES” Рассматриваемые вопросы: - Презентации по теме по теме |
| 43 | Чтение, говорение: “THE PROBLEMS OF THE YOUNG PEOPLE” Рассматриваемые вопросы: - Устные сообщения по теме |
| 44 | Чтение, говорение: текст “ART FOR HEART’S SAKE” I Рассматриваемые вопросы: - Ознакомление с лексико-грамматическим материалом по теме |
| 45 | Чтение, говорение: текст “ART FOR HEART’S SAKE” II Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексико-грамматического материала в упражнениях и речевых образцах |
| 46 | Чтение, говорение: текст “ART FOR HEART’S SAKE” III Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексического материала по теме в диалогах |
| 47 | Чтение, говорение: “PAINTING” I Рассматриваемые вопросы: - Ознакомление с лексическим материалом по теме |
| 48 | Чтение, говорение: “PAINTING” II Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексического материала по теме в упражнениях |
| 49 | Чтение, говорение: “PAINTING” III Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексического материала по теме в презентациях |
| 50 | Чтение, говорение: “ARTS” I Рассматриваемые вопросы: - Развитие навыков устной речи. Дискуссия на тему |
| 51 | Чтение, говорение: “ARTS” II Рассматриваемые вопросы: - Развитие навыков устной речи. Устные сообщения по теме |
| 52 | Чтение, говорение: “ARTS” III Рассматриваемые вопросы: - Развитие навыков устной речи. Презентации по теме |
| 53 | “THE BRITISH PAINTERS” Рассматриваемые вопросы: - Развитие навыков устной речи. Сообщения и презентации на тему |
| 54 | “AESTHETIC EDUCATION” Рассматриваемые вопросы: - Развитие навыков устной речи. Ролевая игра |
| 55 | Чтение, говорение: текст “THE MAN OF DESTINY” I Рассматриваемые вопросы: - Ознакомление с лексико-грамматическим материалом по теме |
| 56 | Чтение, говорение: текст “THE MAN OF DESTINY” II |

| № п/п | Тематика практических занятий/краткое содержание |
|----------|---|
| | Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексико-грамматического материала в упражнениях и речевых образцах |
| 57 | Чтение, говорение: текст “THE MAN OF DESTINY” III Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексического материала по теме в упражнениях |
| 58 | Чтение, говорение: тема “OUTSTANDING PEOPLE” Рассматриваемые вопросы: - Устное сообщение по теме |
| 59 | Чтение, говорение: тема “FEELINGS AND EMOTIONS” I Рассматриваемые вопросы: - Введение лексического материала по теме |
| 60 | Чтение, говорение: тема “FEELINGS AND EMOTIONS” II Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексического материала по теме в упражнениях |
| 61 | Чтение, говорение: Тема “FEELINGS AND EMOTIONS” III Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексического материала по теме в устных высказываниях |
| 62 | Тема “ANGER IS NORMAL. OR IS IT?” Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексического материала по теме в ролевой игре |
| 63 | Чтение, говорение: текст “THE HAPPY MAN” I Рассматриваемые вопросы: - Ознакомление с лексико-грамматическим материалом по теме |
| 64 | Чтение, говорение: текст “THE HAPPY MAN” II Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексико-грамматического материала в упражнениях и речевых образцах |
| 65 | Чтение, говорение: текст “THE HAPPY MAN” III Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексического материала по теме в устных высказываниях |
| 66 | Чтение, говорение: тема “TALKING ABOUT PEOPLE” I Рассматриваемые вопросы: - Ознакомление с лексическим материалом по теме |
| 67 | Чтение, говорение: тема “TALKING ABOUT PEOPLE” II Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексического материала по теме в упражнениях |
| 68 | Чтение, говорение: тема “TALKING ABOUT PEOPLE” III Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексического материала по теме в устных высказываниях |
| 69 | Чтение, говорение: тема “HAPPINESS IS THIS SHAPE...” Рассматриваемые вопросы: - Развитие навыков устной речи в дискуссии |
| 70 | Чтение, говорение: тема “THE PEOPLE WE CHOOSE” Рассматриваемые вопросы: - Развитие навыков устной речи в ролевой игре |
| 71 | Чтение, говорение: тема “STORIES BY S. MAUGHAM” Рассматриваемые вопросы: - Развитие навыков устной речи – пересказ любого рассказа С. Моэма |
| 72 | Чтение, говорение: текст “THE APPLE TREE” I |

| № п/п | Тематика практических занятий/краткое содержание |
|----------|---|
| | Рассматриваемые вопросы: - Ознакомление с лексико-грамматическим материалом по теме |
| 73 | Чтение, говорение: текст “THE APPLE TREE” II Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексико-грамматического материала в упражнениях и речевых образцах |
| 74 | Чтение, говорение: текст “THE APPLE TREE” III Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексического материала по теме в пересказе текста по логическим частям |
| 75 | Чтение, говорение: тема “MAN AND NATURE” Рассматриваемые вопросы: - Ознакомление с лексическим материалом по теме |
| 76 | Чтение, говорение: тема “ENVIRONMENTAL PROTECTION – NATIONWIDE CONCERN” Рассматриваемые вопросы: - Развитие навыков устной речи в докладах по теме |
| 77 | Чтение, говорение: тема “WHAT MUST WE CARE ABOUT TO PREVENT DISASTER?” Рассматриваемые вопросы: - Развитие навыков устной речи в дискуссии по теме |
| 78 | Чтение, говорение: тема “THE MEASURES TAKEN TO CONTROL ENVIRONMENTAL PROTECTION” Рассматриваемые вопросы: - Развитие навыков устной речи в презентациях по теме |
| 79 | Семестр 7 Чтение, говорение: тема “BODY LANGUAGE” I Рассматриваемые вопросы: - Ознакомление с лексическим материалом по теме |
| 80 | Чтение, говорение: тема “BODY LANGUAGE” II Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексического материала по теме |
| 81 | Чтение, говорение: тема “BODY LANGUAGE” III Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексического материала по теме в устных сообщениях |
| 82 | Чтение, говорение: тема “RELIGION” I Рассматриваемые вопросы: - Ознакомление с лексическим материалом по теме |
| 83 | Чтение, говорение: тема “RELIGION” II Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексического материала по теме в вопросно-ответной форме |
| 84 | Чтение, говорение: тема “RELIGION” III Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексического материала по теме в устных сообщениях |
| 85 | Чтение, говорение: тема “ADVERTISING” I Рассматриваемые вопросы: - Ознакомление с лексическим материалом по теме |
| 86 | Чтение, говорение: тема “ADVERTISING” II Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексического материала по теме -составление кроссвордов |
| 87 | Чтение, говорение: тема “ADVERTISING” III |

| № п/п | Тематика практических занятий/краткое содержание |
|----------|---|
| | Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексического материала по теме в презентациях |
| 88 | Чтение, говорение: тема “SPORTS AND POLITICS” I Рассматриваемые вопросы: - Ознакомление с лексическим материалом по теме |
| 89 | Чтение, говорение: тема “SPORTS AND POLITICS” II Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексического материала по теме в вопросно-ответной форме |
| 90 | Чтение, говорение: тема “SPORTS AND POLITICS” III Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексического материала по теме в беседе «за круглым столом» |
| 91 | Чтение, говорение: тема “A WAY OF LIFE” I Рассматриваемые вопросы: - Ознакомление с лексическим материалом по теме |
| 92 | Чтение, говорение: тема “A WAY OF LIFE” II Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексического материала по теме в вопросно-ответной форме |
| 93 | Чтение, говорение: тема “A WAY OF LIFE” III Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексического материала по теме – TV talk show |
| 94 | Чтение, говорение: тема “THE IMPACT OF PANDEMIC” I Рассматриваемые вопросы: - Ознакомление с лексическим материалом по теме |
| 95 | Чтение, говорение: тема “THE IMPACT OF PANDEMIC” II Рассматриваемые вопросы: - Закрепление лексического материала по теме в вопросно-ответной форме |
| 96 | Чтение, говорение: тема “THE IMPACT OF PANDEMIC” III Рассматриваемые вопросы: - Активизация лексического материала по теме в беседе «за круглым столом» |

4.3. Самостоятельная работа обучающихся.

| № п/п | Вид самостоятельной работы |
|----------|--|
| 1 | Подготовка к практическим занятиям |
| 2 | Подготовка презентаций и докладов по изучаемым темам |
| 3 | Работа с литературой |
| 4 | Подготовка к промежуточной аттестации. |
| 5 | Подготовка к текущему контролю. |

5. Перечень изданий, которые рекомендуется использовать при освоении дисциплины (модуля).

| № п/п | Библиографическое описание | Место доступа |
|----------|----------------------------|---------------|
|----------|----------------------------|---------------|

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Токарева, Н. Д. Английский язык для лингвистов (A2—B2) : учебник для вузов / Н. Д. Токарева, И. М. Богданова. — 5-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 415 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12874-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. | Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/516729 (дата обращения: 24.04.2023). |
| 2 | Минаева, Л. В. Английский язык. Навыки устной речи (I am all Ears!) + аудиоматериалы : учебное пособие для вузов / Л. В. Минаева, М. В. Луканина, В. В. Варченко. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 199 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09265-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. | Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/514649 (дата обращения: 24.04.2023). |
| 3 | Английский язык для лингвистов (A2—B2) : учебник для вузов Н. Д. Токарева, И. М. Богданова Москва : Издательство Юрайт , 2025 | Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://www.urait.ru/bcode/564990 (дата обращения: 15.01.2026) |

6. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, которые могут использоваться при освоении дисциплины (модуля).

- http://miit-ief.ru/student/methodical_literature/ (Электронная библиотека ИЭФ);
- <http://library.miit.ru> (НТБ МИИТа (электронно-библиотечная система));
- <https://www.biblio-online.ru> (Электронная библиотечная система «Юрайт», доступ для студентов и преподавателей РУТ(МИИТ));

7. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства, необходимого для освоения дисциплины (модуля).

Программное обеспечение не требуются.

8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

Для проведения аудиторных занятий необходима аудитория с мультимедиа аппаратурой.

9. Форма промежуточной аттестации:

Экзамен в 5, 6 семестрах.

Зачет в 7 семестре.

10. Оценочные материалы.

Оценочные материалы, применяемые при проведении промежуточной аттестации, разрабатываются в соответствии с локальным нормативным актом РУТ (МИИТ).

Авторы:

старший преподаватель кафедры
«Лингвистика»

Н.И. Львова

Согласовано:

Заведующий кафедрой Лин

Л.А. Чернышова

Председатель учебно-методической
комиссии

М.В. Ишханян